

## GB Knee pads



**Beispiel:**  
Jahr der Herstellung:  
Zahl in der Mitte, hier das Jahr 2018

Monat der Herstellung:  
Zahl im äußeren Ring, auf die der Pfeil gerichtet ist, hier 12 = Monat Dezember

Alternativ: Herstellungsdatum, angegeben in MM / JJJJ : 12/2018

### 7) Anwendungsbereich & Hinweise auf etwaige Gefahren

- Diese Knieschoner sind geeignet für Arbeiten in kniender Haltung. Dieser Knieschutz ist ausdrücklich kein Medizinprodukt oder für den Sport vorgesehen.
- Der Knieschoner bietet keinen Schutz bei Stürzen aus großer Höhe und ist damit nicht für den Einsatz in absturzgefährdeten Bereichen geeignet.
- Der Knieschutz kann keinen umfassenden Schutz gegen Verletzungen verschiedener Art bieten. Im konkreten Einzelfall ist daher vor Verwendung die Eignung für den Einsatzzweck und die gegebenen Umgebungsbedingungen durch den Anwender zu prüfen oder, im Zweifel, beim Hersteller die Eignung zu erfragen. Der Knieschutz ist nicht chemikalienbeständig.
- Der Knieschutz schützt nicht vor Hitze und darf nicht auf Untergründen mit hohen Temperaturen eingesetzt werden.
- Die optionale Zusatzanforderung Wasserbeständigkeit/wasserdicht ist nicht geprüft.
- Für Schäden durch unsachgemäßen Gebrauch schließt der Hersteller jegliche Haftung aus.

### 8) Handhabung & Reinigung

- Vor Verwendung auf sichtbare Beschädigung prüfen.
- Beschädigte Knieschoner nicht weiterverwenden und umgehend entsorgen.
- Auf richtigen Sitz der Knieschoner achten.
- Das Befestigungsband am Unterschenkel so einstellen, dass bei sicherem Sitz die Blutzufuhr im Bein nicht beeinträchtigt wird.
- Nicht auf nackter Haut tragen.
- Verwendung des Produktes bei Oberflächen- oder Umgebungstemperaturen über 40°C kann die Schutzwirkung des Knieschutzes vermindern.
- Nicht zu verwenden für sportliche Aktivitäten.
- Mit lauwarmen Wasser und milder Seife feucht abwischen und bei Raumtemperatur trocknen.

### 9) Konformitätserklärung

Eine Konformitätserklärung zu diesem Produkt finden Sie unter [www.kronen-hansa-werk.com/conformity](http://www.kronen-hansa-werk.com/conformity)

## Example:

## D Knieschoner

### 1) Allgemeine Hinweise

Vor Benutzung des Knieschoners bitte die Gebrauchsanweisung sorgfältig lesen.

### 2) Modell & Zertifikat

Modell-Nr. Ergo Z991 / 991G mit Ergo-Fix Größe: S - M (bis ca. 85 cm Taillenumfang)
Modell-Nr. Ergo Z995 mit Ergo-Fix Größe: S - XL (bis ca. 100 cm Tailen umfang)

DIN EN 14404:2004 + A1:2010
PSA VO / PPE regulation 2016/425
Typ 1: Unabhängig am Bein zu befestigen

### 3) Leistungsstufe

Knieschoner Leistungsstufe 2:
Schutz gegen Schnitte und Stiche bis 250 N bei spitzen Untergründen und Gegenständen (bis 1 cm Höhe)
Die Leistungsstufe ist als Piktogramm auf dem Knieschoner angegeben.

### 4) Herstellung

Hergestellt aus Polyurethan, FCKW-frei geschäumt
Made in Germany

### 5) Transport, Lagerung & Entsorgung

- Kühl, trocken und UV-geschützt lagern.
- Während des Transportes muss der Kontakt mit scharfen Gegenständen gemieden werden.
- Scharfe Gegenstände können den Knieschoner beschädigen.
- Beschädigte Knieschoner nicht verwenden und über den Hausmüll entsorgen.

### 6) Haltbarkeit

Bei sachgerechter Lagerung (siehe Punkt 5) in Originalverpackung ist eine Verwendung des Knieschoners bis zu 5 Jahre nach Herstellung uneingeschränkt möglich. Diese Haltbarkeit gilt nur für den Zeitraum der Lagerung und schließt den Zeitraum der Anwendung aus.
Das Herstellungsdatum ist auf dem Knieschoner wie folgt angegeben:

Month of manufacture:
Number in the outer ring, which the arrow points to.

Year of manufacture:
Number in the middle, here the year 2018

Model no. Ergo Z991 / 991G
with Ergo-Fix size: S - M (up to approx. 85 cm waist size)
Model no. Ergo Z995
with Ergo-Fix size: S - XL (up to approx. 100 cm waist size)

DIN EN 14404:2004 + A1:2010
PPE regulation 2016/425
Type 1: For loose attachment on leg

Knee pad performance level 2:
Protection against cuts and punctures up to 250 N on sharp surfaces and objects (up to 1 cm in height)

The performance level is indicated as a pictogram on the knee pad.

4) Manufacture
Made of polyurethane, foamed CFC-free
Made in Germany

5) Transport, storage and disposal
When stored properly (see section 5) in the original packaging, the knee pads can be used without restrictions for up to 5 years after manufacture. This shelf life is only valid for the period of storage and excludes the period of use.

The date of manufacture is stated on the knee pads as follows:
A declaration of conformity for this product can be found at www.kronen-hansa-werk.com/conformity

9) Declaration of conformity
The date of fabrication est indiquée sur la genouillère comme d'utilisation.
L'application qu'à la période de stockage et exclut la période d'utilisation.
5) Les genouillères peuvent être utilisées sans restriction jusqu'à 5 ans après leur fabrication. Cette durabilité ne s'applique qu'à la période de stockage et exclut la période d'utilisation.

7) Applications and information about possible dangers
a. These knee pads are suitable for working in a kneeling position. This knee pad is expressly not a medical device nor intended for sports.
b. The knee pad does not provide protection in case of falls from height and is thus not suitable for applications that pose a risk of falling.
c. The knee pad can not offer comprehensive protection against injuries of various types.

Alternative: Date of manufacture, shown in MM/YYYY: 12/2018

Month of manufacture:
Number in the outer ring, which the arrow points to.

Year of manufacture:
Number in the middle, here the year 2018

Model no. Ergo Z991 / 991G
with Ergo-Fix size: S - M (up to approx. 85 cm waist size)
Model no. Ergo Z995
with Ergo-Fix size: S - XL (up to approx. 100 cm waist size)

DIN EN 14404:2004 + A1:2010
PPE regulation 2016/425
Type 1: For loose attachment on leg

Knee pad performance level 2:
Protection against cuts and punctures up to 250 N on sharp surfaces and objects (up to 1 cm in height)

The performance level is indicated as a pictogram on the knee pad.

4) Manufacture
Made of polyurethane, foamed CFC-free
Made in Germany

5) Transport, storage and disposal
When stored properly (see section 5) in the original packaging, the knee pads can be used without restrictions for up to 5 years after manufacture. This shelf life is only valid for the period of storage and excludes the period of use.

The date of manufacture is stated on the knee pads as follows:
A declaration of conformity for this product can be found at www.kronen-hansa-werk.com/conformity

## F Genouillères

## 7) Toepassingsgebied & vermelding van eventuele gevaren

- Deze kniebeschermers zijn geschikt voor werken in knielende houding. Deze kniebeschermers is uitdrukkelijk geen medisch hulpmiddel en niet bedoeld voor sport.
- De kniebeschermers biedt geen bescherming bij een val van grote hoogte en is daarom niet geschikt voor inzet in een zone waar risico op een val van een hoogte bestaat.
- De kniebeschermers kan geen complete bescherming bieden tegen verwondingen van diverse aard. In concrete individuele gevallen dient de gebruiker daarom vóór gebruik na te gaan of het product geschikt is voor het beoogde gebruik en de gegeven omstandigheden of – in geval van twijfel – dit na te vragen bij de fabrikant. De kniebeschermers is niet bestand tegen chemicaliën.
- De kniebeschermers beschermt niet tegen hitte en mag niet gebruikt worden op ondergronden met hoge temperaturen.
- De optionele extra-eis waterbestendigheid/waterdichtheid is niet getest.
- De fabrikant sluit elke aansprakelijkheid uit voor schade veroorzaakt door oneigenlijk gebruik.

### 8) Hantering & schoonmaken

- Vóór gebruik controleren op zichtbare beschadiging.
- Beschadigde kniebeschermers niet meer gebruiken en als afval verwijderen.
- Let op dat de kniebeschermers goed zit.
- De bevestigingsband aan het onderbeen zo afstellen dat hij stevig zit en de bloedcirculatie in het been niet beïnvloedt.
- Niet op de blote huid dragen.
- Gebruik van het product bij oppervlakte- en omgevingstemperaturen van meer dan 40°C kan de beschermende werking van de kniebeschermers verminderen.
- Niet te gebruiken voor sportactiviteiten.
- Vochtig schoonmaken met een sopje van lauwwarm water en milde zeep. Laten drogen bij kamertemperatuur.

### 9) Conformiteitsverklaring

Een conformiteitsverklaring bij dit product vindt u hier: [www.kronen-hansa-werk.com/conformity](http://www.kronen-hansa-werk.com/conformity)

**Fabrikant:**
Kronen-Hansa-Werk GmbH & Co.KG
Gewerbering 17, D-49393 Lohne
Tel.: +49 (0) 4442/8008-0
Fax: +49 (0) 442/8008-99
www.kronen-hansa-werk.com
info@kronen-hansa-werk.com

**Aangemelde instantie:**
Arbeitsschutzzentrum Haan
Centrum voor veiligheidstechniek
Test- en certificeringscentrum voor PBM
Zwengenberger Straße 68, D-42781 Haan
nummer van de aangemelde instantie: 0299

**Notified body:**
Haan Occupational Health and Safety Centre, Centre for safety technology, testing and certification body of the FA PPE, Zwengenberger Straße 68, D-42781 Haan, Numéro de l'organisme notifié : 0299
Fax: +49 (0) 442/8008-99, www.kronen-hansa-werk.com, info@kronen-hansa-werk.com

**Fabrikant :**
Kronen-Hansa-Werk GmbH & Co.KG, Gewerbering 17, D-49393 Lohne, Tél. :+49 (0) 4442/8008-0, Numéro de l'organisme notifié : 0299



Exemple:
Année de fabrication:
Nombre du milieu, ici l'année 2018

9) Déclaration de conformité
La date de fabrication est indiquée sur la genouillère comme d'utilisation.

5) Les genouillères peuvent être utilisées sans restriction jusqu'à 5 ans après leur fabrication. Cette durabilité ne s'applique qu'à la période de stockage et exclut la période d'utilisation.

7) Transport, stockage et élimination
a. Conserver dans un endroit frais, sec et à l'abri des UV. Eviter tout contact avec des objets tranchants pendant le transport.
c. Les objets tranchants peuvent endommager les genouillères.
d. Il convient de ne pas utiliser de genouillères endommagées et de les jeter avec les ordures ménagères.

4) Fabrication
Fabrique en polyuréthane, mousse sans CFC
Made in Germany

5) Manipulation et nettoyage
a. Vérifier l'absence de dommages visibles avant l'utilisation. Ne pas réutiliser les genouillères endommagées et les jeter immédiatement.
c. Assurez-vous que les genouillères sont bien en place. Réglez la sangle de fixation sur la jambe de manière à ce qu'elle n'entraîne pas l'apport sanguin de la jambe une fois en place.

3) Niveau de performance
Genouillères niveau de performance 2 :
Protection contre les coupures et piqûres jusque 250 N sur les surfaces et objets pointus (jusqu'à 1 cm de hauteur)

The performance level is indicated as a pictogram on the knee pad.

4) Manufacture
Made of polyurethane, foamed CFC-free
Made in Germany

5) Transport, storage and disposal
When stored properly (see section 5) in the original packaging, the knee pads can be used without restrictions for up to 5 years after manufacture. This shelf life is only valid for the period of storage and excludes the period of use.

The date of manufacture is stated on the knee pads as follows:
A declaration of conformity for this product can be found at www.kronen-hansa-werk.com/conformity

9) Déclaration de conformité
La date de fabrication est indiquée sur la genouillère comme d'utilisation.

5) Les genouillères peuvent être utilisées sans restriction jusqu'à 5 ans après leur fabrication. Cette durabilité ne s'applique qu'à la période de stockage et exclut la période d'utilisation.

7) Champ d'application et informations sur les éventuels dangers
a. Ces genouillères permettent de travailler sur les genoux. Les genouillères ne sont expressément pas un dispositif médical et ne sont pas destinées à la pratique d'un sport. Les genouillères ne protègent pas contre les chutes de grandes hauteurs et ne sont pas adaptées à une utilisation dans des zones à risque de chutes.

2) Modèle et certificat
Veuillez lire attentivement le mode d'emploi avant d'utiliser les genouillères.

1) Informations générales
Alternative: Date de fabrication, indiquée au format MM/AAAA :12/2018

Mois de fabrication:
Nombre dans le cercle extérieur sur lequel la flèche est dirigée, ici 12 = décembre

## NL Kniebeschermers

### 1) Algemene instructies

Vóór gebruik van de kniebeschermers eerst zorgvuldig de gebruiksaanwijzing lezen.

### 2) Model & certificaat

Modelnr. Ergo Z991 / 991G met Ergo-Fix-maat: S - M (tot ca. 85 cm tailleomvang)
Modelnr. Ergo Z995 met Ergo-Fix-maat: S - XL (tot ca. 100 cm tailleomvang)

DIN EN 14404:2004 + A1:2010
PBM-verordening / PPE regulation 2016/425
Type 1: Onafhankelijk aan het been te bevestigen

### 3) Prestatieniveau

Kniebeschermers prestatieniveau 2:
Bescherming tegen snijden en steken tot 250 N bij scherpe ondergronden en voorwerpen (tot 1 cm hoogte)
Het prestatieniveau is ook als pictogram op de kniebeschermers aangegeven.

### 4) Maaksel

Gemaakt van polyurethaan, FCKW-vrij geschuimd
Made in Germany

### 5) Transport, opslag & afvalverwijdering

- Koel, droog en tegen uv-stralen beschermd bewaren
- Tijdens transport moet contact met scherpe voorwerpen vermeden worden.
- Scherpe voorwerpen kunnen de kniebeschermers beschadigen.
- Beschadigde kniebeschermers niet gebruiken, maar weggooiën bij het huishoudelijk restafval.

### 6) Houdbaarheid

Bij correcte opslag (zie punt 5) in de originele verpakking is gebruik van de kniebeschermers tot 5 jaar na de fabricage absoluut mogelijk. Deze houdbaarheid geldt uitsluitend voor de opslagtijd en niet voor de gebruikstijd.

De productiedatum is op de kniebeschermers als volgt aangegeven:

**Voorbeeld:**  
Productiejaar:  
getal in het midden, hier het jaar 2018

Productiemaand:  
getal in de buitenring waarop de pijl gericht is, hier 12 = maand december

Alternatief: Productiedatum, aangegeven in MM / EEJJ : 12/2018

4) Fabrication
Fabrique en polyuréthane, mousse sans CFC
Made in Germany

5) Manipulation et nettoyage
a. Vérifier l'absence de dommages visibles avant l'utilisation. Ne pas réutiliser les genouillères endommagées et les jeter immédiatement.
c. Assurez-vous que les genouillères sont bien en place. Réglez la sangle de fixation sur la jambe de manière à ce qu'elle n'entraîne pas l'apport sanguin de la jambe une fois en place.

3) Niveau de performance
Genouillères niveau de performance 2 :
Protection contre les coupures et piqûres jusque 250 N sur les surfaces et objets pointus (jusqu'à 1 cm de hauteur)

The performance level is indicated as a pictogram on the knee pad.

4) Manufacture
Made of polyurethane, foamed CFC-free
Made in Germany

5) Transport, storage and disposal
When stored properly (see section 5) in the original packaging, the knee pads can be used without restrictions for up to 5 years after manufacture. This shelf life is only valid for the period of storage and excludes the period of use.

The date of manufacture is stated on the knee pads as follows:
A declaration of conformity for this product can be found at www.kronen-hansa-werk.com/conformity

9) Déclaration de conformité
La date de fabrication est indiquée sur la genouillère comme d'utilisation.

5) Les genouillères peuvent être utilisées sans restriction jusqu'à 5 ans après leur fabrication. Cette durabilité ne s'applique qu'à la période de stockage et exclut la période d'utilisation.

7) Transport, stockage et élimination
a. Conserver dans un endroit frais, sec et à l'abri des UV. Eviter tout contact avec des objets tranchants pendant le transport.
c. Les objets tranchants peuvent endommager les genouillères.
d. Il convient de ne pas utiliser de genouillères endommagées et de les jeter avec les ordures ménagères.

4) Fabrication
Fabrique en polyuréthane, mousse sans CFC
Made in Germany

5) Manipulation et nettoyage
a. Vérifier l'absence de dommages visibles avant l'utilisation. Ne pas réutiliser les genouillères endommagées et les jeter immédiatement.
c. Assurez-vous que les genouillères sont bien en place. Réglez la sangle de fixation sur la jambe de manière à ce qu'elle n'entraîne pas l'apport sanguin de la jambe une fois en place.

3) Niveau de performance
Genouillères niveau de performance 2 :
Protection contre les coupures et piqûres jusque 250 N sur les surfaces et objets pointus (jusqu'à 1 cm de hauteur)

The performance level is indicated as a pictogram on the knee pad.

4) Manufacture
Made of polyurethane, foamed CFC-free
Made in Germany

5) Transport, storage and disposal
When stored properly (see section 5) in the original packaging, the knee pads can be used without restrictions for up to 5 years after manufacture. This shelf life is only valid for the period of storage and excludes the period of use.

The date of manufacture is stated on the knee pads as follows:
A declaration of conformity for this product can be found at www.kronen-hansa-werk.com/conformity

9) Déclaration de conformité
La date de fabrication est indiquée sur la genouillère comme d'utilisation.

5) Les genouillères peuvent être utilisées sans restriction jusqu'à 5 ans après leur fabrication. Cette durabilité ne s'applique qu'à la période de stockage et exclut la période d'utilisation.

7) Transport, stockage et élimination
a. Conserver dans un endroit frais, sec et à l'abri des UV. Eviter tout contact avec des objets tranchants pendant le transport.
c. Les objets tranchants peuvent endommager les genouillères.
d. Il convient de ne pas utiliser de genouillères endommagées et de les jeter avec les ordures ménagères.

4) Fabrication
Fabrique en polyuréthane, mousse sans CFC
Made in Germany

5) Manipulation et nettoyage
a. Vérifier l'absence de dommages visibles avant l'utilisation. Ne pas réutiliser les genouillères endommagées et les jeter immédiatement.
c. Assurez-vous que les genouillères sont bien en place. Réglez la sangle de fixation sur la jambe de manière à ce qu'elle n'entraîne pas l'apport sanguin de la jambe une fois en place.

3) Niveau de performance
Genouillères niveau de performance 2 :
Protection contre les coupures et piqûres jusque 250 N sur les surfaces et objets pointus (jusqu'à 1 cm de hauteur)

The performance level is indicated as a pictogram on the knee pad.

4) Manufacture
Made of polyurethane, foamed CFC-free
Made in Germany

5) Transport, storage and disposal
When stored properly (see section 5) in the original packaging, the knee pads can be used without restrictions for up to 5 years after manufacture. This shelf life is only valid for the period of storage and excludes the period of use.

The date of manufacture is stated on the knee pads as follows:
A declaration of conformity for this product can be found at www.kronen-hansa-werk.com/conformity

9) Déclaration de conformité
La date de fabrication est indiquée sur la genouillère comme d'utilisation.

5) Les genouillères peuvent être utilisées sans restriction jusqu'à 5 ans après leur fabrication. Cette durabilité ne s'applique qu'à la période de stockage et exclut la période d'utilisation.

7) Transport, stockage et élimination
a. Conserver dans un endroit frais, sec et à l'abri des UV. Eviter tout contact avec des objets tranchants pendant le transport.
c. Les objets tranchants peuvent endommager les genouillères.
d. Il convient de ne pas utiliser de genouillères endommagées et de les jeter avec les ordures ménagères.

4) Fabrication
Fabrique en polyuréthane, mousse sans CFC
Made in Germany

5) Manipulation et nettoyage
a. Vérifier l'absence de dommages visibles avant l'utilisation. Ne pas réutiliser les genouillères endommagées et les jeter immédiatement.
c. Assurez-vous que les genouillères sont bien en place. Réglez la sangle de fixation sur la jambe de manière à ce qu'elle n'entraîne pas l'apport sanguin de la jambe une fois en place.

3) Niveau de performance
Genouillères niveau de performance 2 :
Protection contre les coupures et piqûres jusque 250 N sur les surfaces et objets pointus (jusqu'à 1 cm de hauteur)

The performance level is indicated as a pictogram on the knee pad.

4) Manufacture
Made of polyurethane, foamed CFC-free
Made in Germany

5) Transport, storage and disposal
When stored properly (see section 5) in the original packaging, the knee pads can be used without restrictions for up to 5 years after manufacture. This shelf life is only valid for the period of storage and excludes the period of use.

The date of manufacture is stated on the knee pads as follows:
A declaration of conformity for this product can be found at www.kronen-hansa-werk.com/conformity

9) Déclaration de conformité
La date de fabrication est indiquée sur la genouillère comme d'utilisation.

5) Les genouillères peuvent être utilisées sans restriction jusqu'à 5 ans après leur fabrication. Cette durabilité ne s'applique qu'à la période de stockage et exclut la période d'utilisation.

7) Transport, stockage et élimination
a. Conserver dans un endroit frais, sec et à l'abri des UV. Eviter tout contact avec des objets tranchants pendant le transport.
c. Les objets tranchants peuvent endommager les genouillères.
d. Il convient de ne pas utiliser de genouillères endommagées et de les jeter avec les ordures ménagères.

4) Fabrication
Fabrique en polyuréthane, mousse sans CFC
Made in Germany

5) Manipulation et nettoyage
a. Vérifier l'absence de dommages visibles avant l'utilisation. Ne pas réutiliser les genouillères endommagées et les jeter immédiatement.
c. Assurez-vous que les genouillères sont bien en place. Réglez la sangle de fixation sur la jambe de manière à ce qu'elle n'entraîne pas l'apport sanguin de la jambe une fois en place.

3) Niveau de performance
Genouillères niveau de performance 2 :
Protection contre les coupures et piqûres jusque 250 N sur les surfaces et objets pointus (jusqu'à 1 cm de hauteur)

The performance level is indicated as a pictogram on the knee pad.

4) Manufacture
Made of polyurethane, foamed CFC-free
Made in Germany

5) Transport, storage and disposal
When stored properly (see section 5) in the original packaging, the knee pads can be used without restrictions for up to 5 years after manufacture. This shelf life is only valid for the period of storage and excludes the period of use.

The date of manufacture is stated on the knee pads as follows:
A declaration of conformity for this product can be found at www.kronen-hansa-werk.com/conformity

9) Déclaration de conformité
La date de fabrication est indiquée sur la genouillère comme d'utilisation.

5) Les genouillères peuvent être utilisées sans restriction jusqu'à 5 ans après leur fabrication. Cette durabilité ne s'applique qu'à la période de stockage et exclut la période d'utilisation.

7) Transport, stockage et élimination
a. Conserver dans un endroit frais, sec et à l'abri des UV. Eviter tout contact avec des objets tranchants pendant le transport.
c. Les objets tranchants peuvent endommager les genouillères.
d. Il convient de ne pas utiliser de genouillères endommagées et de les jeter avec les ordures ménagères.

4) Fabrication
Fabrique en polyuréthane, mousse sans CFC
Made in Germany

5) Manipulation et nettoyage
a. Vérifier l'absence de dommages visibles avant l'utilisation. Ne pas réutiliser les genouillères endommagées et les jeter immédiatement.
c. Assurez-vous que les genouillères sont bien en place. Réglez la sangle de fixation sur la jambe de manière à ce qu'elle n'entraîne pas l'apport sanguin de la jambe une fois en place.

3) Niveau de performance
Genouillères niveau de performance 2 :
Protection contre les coupures et piqûres jusque 250 N sur les surfaces et objets pointus (jusqu'à 1 cm de hauteur)

## 1 Ginocchiera

### 1) Informazioni generali

Leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima di utilizzare la ginocchiera.

### 2) Modello e certificato

Numero modello Ergo Z991 / 991G  
Con taglia Ergo Fix: S - M (giro vita fino a circa 85 cm)  
Numero modello Ergo Z995  
Con taglia Ergo Fix: S - XL (giro vita fino a circa 100 cm)

DIN EN 14404:2004 + A1:2010  
Regolamento PSA VO / PPE 2016/425  
Tipologia 1: Da fissare indipendentemente dalla gamba



### 3) Livelli di protezione

Ginocchiera livello di protezione 2:  
Protezione contro tagli e squarci fino a 250 N in caso di superfici e oggetti appuntiti (fino a 1 cm)  
Il livello di protezione è segnalato come pittogramma sulla ginocchiera.



### 4) Fabbricazione

Prodotto in schiuma di poliuretano senza CFC  
Made in Germany

### 5) Trasporto, stoccaggio e smaltimento

- Conservare in luogo fresco, asciutto e protetto dai raggi UV.
- Evitare il contatto con oggetti appuntiti durante il trasporto.
- Gli oggetti appuntiti possono danneggiare la ginocchiera.
- Non utilizzare la ginocchiera danneggiata e smaltirla insieme ai rifiuti domestici.

### 6) Durata

Se stoccato correttamente (vedere punto 5) nell'imballaggio originale, la ginocchiera può essere utilizzata senza restrizioni fino a 5 anni dopo la fabbricazione. Questa durata è valida solo per il periodo di stoccaggio ed esclude il periodo di utilizzo.  
La data di fabbricazione è indicata sulla ginocchiera nel seguente modo:

### Esempio:

Anno di fabbricazione:  
Numero nel centro: in questo caso, anno 2018



Mese di fabbricazione:  
Numero nell'anello esterno indicato dalla freccia: in questo caso 12 = mese di dicembre

Alternativa: Data di fabbricazione, specificata come MM / AAAA: 12/2018



### 7) Ambito e informazioni su eventuali rischi

- Queste ginocchiere sono adatte per lavorare in posizione inginocchiata. Questa protezione per le ginocchia non è assolutamente un prodotto medico o destinato allo sport.
- La ginocchiera non offre alcuna protezione contro le cadute da grandi altezze e quindi non è adatta per l'utilizzo in aree a rischio di caduta.
- La protezione per le ginocchia non può fornire una protezione completa contro vari tipi di lesioni. In casi specifici, l'idoneità all'uso previsto e alle condizioni ambientali deve essere verificata dall'utente prima dell'uso. In caso di dubbio, l'idoneità all'uso deve essere richiesta al fabbricante. La protezione delle ginocchia non è resistente agli agenti chimici.
- La ginocchiera non protegge dal calore e non deve essere utilizzata su superfici con temperature elevate.
- Il requisito aggiuntivo opzionale di impermeabilità/impermeabilità all'acqua non è stato testato.
- Il fabbricante declina ogni responsabilità per danni causati da un uso improprio.

### 8) Trattamento e pulizia

- Controllare la presenza di danni visibili prima dell'utilizzo.
- Non riutilizzare la ginocchiera danneggiata e smaltirla immediatamente.
- Assicurarsi che la ginocchiera sia posizionata correttamente.
- Regolare la cinghia di fissaggio sulla parte inferiore della gamba in modo che la circolazione sanguigna della gamba non sia compromessa.
- Non indossare direttamente sulla pelle nuda.
- L'uso del prodotto a temperature superiori a 40°C sulla superficie o a livello ambientale può ridurre l'effetto protettivo della protezione per le ginocchia.
- Non utilizzare per svolgere attività sportive.
- Pulire con acqua tiepida e sapone neutro, poi asciugare a temperatura ambiente.

### 9) Dichiarazione di conformità

Una dichiarazione di conformità per questo prodotto è disponibile su [www.kronen-hansa-werk.com/conformity](http://www.kronen-hansa-werk.com/conformity)

**Fabbricante:** Kronen-Hansa-Werk GmbH & Co.KG, Gewerbering 17, D-49393 Lohne, Tel: +49 (0) 4442/8008-0, Fax: +49 (0) 442/8008-99, [www.kronen-hansa-werk.com](http://www.kronen-hansa-werk.com), [info@kronen-hansa-werk.com](mailto:info@kronen-hansa-werk.com)

**Organismo notificato:** Arbeitsschutzzentrum Haan, Centro per la tecnologia applicata alla sicurezza, organismo di collaudo e certificazione FA PSA, Zwengenberger Straße 68, D-42781 Haan, numero organismo notificato: 0299

## CZ Chrániče kolen

### 1) Všeobecné informace

Před použitím chráničů kolen si důkladně přečtěte návod k použití.

### 2) Model a certifikát

Model č. Ergo Z991 / 991G  
s Ergo-Fix Velikost: S – M (obvod až cca 85 cm)  
Model č. Ergo Z995  
s Ergo-Fix Velikost: S – XL (obvod až cca 100 cm)

DIN EN 14404:2004 + A1:2010  
Nařízení o OOP / PPE regulation 2016/425  
Typ 1: Nezávislé upevnění na noze



### 3) Výkonnostní úroveň

Chrániče kolen výkonnostní úrovně 2:  
Ochrana před říznutím a bodnutím do 250 N u špičatých podkladů a předmětů (do výšky 1 cm)  
Výkonnostní úroveň je uvedena na chrániči kolen jako piktoqram.



### 4) Výroba

Vyrobena z polyuretanu, napěněno bez FCKW  
Made in Germany

### 5) Přeprava, skladování a likvidace

- Skladujte v chladu, suchu a mimo dosah UV záření.
- Během přepravy je nutné zabránit kontaktu s ostrými předměty.
- Ostré předměty mohou chránič kolen poškodit.
- Poškozené chrániče kolen nepoužívejte a zlikvidujte s domovním odpadem.

### 6) Trvanlivost

Při správném skladování (viz bod 5) v původním obalu je možné používat chránič kolen neomezeně po dobu až 5 let od výroby. Tato trvanlivost platí pouze pro období skladování a vylučuje dobu používání.  
Datum výroby je uvedeno na chrániči takto:

### Příklad:

Rok výroby:  
Číslo uprostřed, zde rok 2018



Měsíc výroby:  
Číslo ve vnějším kruhu, na které směřuje šipka, zde 12 = měsíc prosinec

Alternativně: Datum výroby uvedené jako MM / RRRR : 12/2018



### 7) Oblast použití a upozornění na případná nebezpečí

- Tyto chrániče kolen jsou vhodné pro práci v poloze na kolenou. Tato ochrana kolen rozhodně není zdravotnický výrobek ani není určena na sport.
- Chrániče kolen neposkytují ochranu při pádu z velké výšky, a proto nejsou vhodné pro použití v místech s rizikem pádu.
- Tato ochrana kolen neposkytuje komplexní ochranu před poraněním jakéhokoli druhu. V konkrétním jednotlivém případě uživatel proto musí před použitím ověřit vhodnost pro daný účel a dané okolní podmínky; v případě pochybností se na vhodnost použití zeptejte výrobce. Tato ochrana kolen není odolná vůči chemickým látkám.
- Tato ochrana kolen nechrání před horkem a nesmí se používat na površích s vysokými teplotami.
- Volitelný dodatečný požadavek na odolnost proti vodě/vodotěšnost není ověřen.
- V případě nesprávného používání odmítá výrobce veškerou odpovědnost.

### 8) Manipulace a čištění

- Před použitím zkontrolujte viditelná poškození.
- Poškozené chrániče kolen dál nepoužívejte a neprodleně zlikvidujte.
- Dbějte na to, aby chrániče kolen správně seděly.
- Upevňovací pás na holeni nastavte tak, aby chránič správně seděl a nebyl ovlivněn průtok krve v dolních končetinách.
- Nenoste na holé kůži.
- Použití výrobku při teplotě povrchu nebo okolního prostředí nad 40 °C může snížit účinnost ochrany chrániče kolen.
- Nepoužívejte pro sportovní aktivity.
- Otřete vlažnou vodou a jemným mýdlem a nechte vyschnout při pokojové teplotě.

### 9) Prohlášení o shodě

Prohlášení o shodě k tomuto výrobku najdete na stránkách [www.kronen-hansa-werk.com/conformity](http://www.kronen-hansa-werk.com/conformity)

**Výrobce:** Kronen-Hansa-Werk GmbH & Co.KG, Gewerbering 17, D-49393 Lohne, Tel: +49 (0) 4442/8008-0, Fax: +49 (0) 442/8008-99, [www.kronen-hansa-werk.com](http://www.kronen-hansa-werk.com), [info@kronen-hansa-werk.com](mailto:info@kronen-hansa-werk.com)

**Oznámený subjekt:** Arbeitsschutzzentrum Haan, Zentrum für Sicherheitstechnik, Prüf- und Zertifizierungsstelle des FA PSA Zwengenberger Straße 68, D-42781 Haan, číslo oznámeného subjektu: 0299

## E Rodillera

### 1) Indicaciones generales

Leer atentamente las instrucciones de uso antes de utilizar la rodillera.

### 2) Modelo y certificado

Núm. modelo Ergo Z991 / 991G  
con Ergo-Fix Talla: S - M (hasta aprox. 85 cm contorno de cintura)  
Núm. modelo Ergo Z995  
con Ergo-Fix Talla: S - XL (hasta aprox. 100 cm contorno de cintura)

DIN EN 14404:2004 + A1:2010  
Reglamento EPI / PPE Regulation 2016/425  
Tipo 1: Sujeción independiente a la pierna



### 3) Nivel de protección

Rodillera nivel de protección 2:  
Protección contra cortes e incisiones hasta 250 N con suelos y objetos puntiagudos (hasta 1 cm de altura)  
El nivel de protección se indica en la rodillera en forma de pictograma.



### 4) Fabricación

Fabricado en poliuretano con espumas libres de CFC.  
Fabricado en Alemania

### 5) Transporte, almacenamiento y eliminación

- Almacenar en lugar fresco, seco y protegido de rayos UV.
- Evitar el contacto con objetos afilados durante el transporte.
- Los objetos afilados pueden dañar la rodillera.
- No utilice las rodilleras dañadas, eliminar con la basura doméstica.

### 6) Vida útil

El almacenamiento correcto (véase punto 5) en el embalaje original favorece una vida útil sin restricciones de hasta 5 años a partir de la fecha de fabricación. Esta vida útil es válida exclusivamente para el tiempo de almacenaje y excluye el tiempo de uso.  
La fecha de fabricación se indica en la rodillera del siguiente modo:

**Fabricante:** Kronen-Hansa-Werk GmbH & Co.KG, Gewerbering 17, D-49393 Lohne, Tel: +49 (0) 4442/8008-0, Fax: +49 (0) 442/8008-99, [www.kronen-hansa-werk.com](http://www.kronen-hansa-werk.com), [info@kronen-hansa-werk.com](mailto:info@kronen-hansa-werk.com)

**Organismo notificado:** Arbeitsschutzzentrum Haan, Centro de técnica de seguridad, órgano de inspección y certificación de FA PSA, Zwengenberger Straße 68, D-42781 Haan, Número de organismo notificado: 0299

## SLO Podloge za kolena

### 1) Splošni napotki

Pred uporabo podlog za kolena skrbno preberite navodila za uporabo.

### 2) Model in certifikat

Model št. Ergo Z991 / 991G  
z velikostjo Ergo-Fix: S - M (do pribl. 85 cm obsega)  
Model št. Ergo Z995  
z velikostjo Ergo-Fix: S - XL (do pribl. 100 cm obsega)

DIN EN 14404:2004 + A1:2010  
Uredba PSA VO / o osebni zaščitni opremi 2016/425  
Tip 1: na koleno se pritrdi neodvisno



### 3) Raven učinkovitosti

Podloge za kolena ravni učinkovitosti 2:  
zaščita proti rezom in vbodom do 250 N pri ostrih površinah in predmetih (do 1 cm višine)  
Raven učinkovitosti je na podlogah za kolena prikazana kot piktoqram.



### 4) Izdelava

Izdelano iz poliuretana, penasto brez CFC  
Izdelano v Nemčiji

### 5) Transport, skladiščenje in odstranjevanje

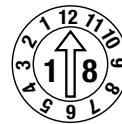
- Shranjujte na hladnem, suhem mestu, zaščitnem pred UV-žarki.
- Med transportom izdelke ne sme imeti stika z ostrimi predmeti.
- Ostri predmeti lahko poškodujejo podloge za kolena.
- Poškodovanih podlog za kolena ne smete uporabljati in jih morate odstraniti med gospodinjске odpadke.

### 6) Življenjska doba

Pri pravilnem shranjevanju (glejte točko 5) v originalni embalaži lahko podloge za kolena brez težav uporabite do največ 5 let od leta izdelave. Ta življenjska doba velja le v za obdobje shranjevanja in ne velja za obdobje uporabe.  
Datum izdelave je na podlogi za kolena naveden, kot je opisano spodaj:

### Ejemplo:

Año de fabricación:  
número en el centro, en este caso año 2018



Mes de fabricación:  
número en el círculo exterior hacia el cual apunta la flecha, en este caso, 12 = mes de diciembre

Alternativamente: Fecha de fabricación indicada en MM / AAAA: 12/2018



### 7) Ámbito de aplicación y advertencias sobre peligros

- Esta rodillera es adecuada para realizar trabajos de posición arrodillada. De manera explícita, la rodillera no constituye un producto médico o deportivo.
- La rodillera no protege en caso de caídas desde grandes alturas, por lo que no es apta para su uso en lugares con riesgo de caídas.
- La rodillera no proporciona una protección total contra lesiones de distintos tipos. Por este motivo, en casos concretos y antes de su uso, el usuario debe comprobar que sea adecuada para la finalidad prevista y ver cuáles son las características del entorno necesarias; en caso de duda, consultar la adecuación con el fabricante. La rodillera no es resistente a las sustancias químicas.
- La rodillera no protege del calor y no es apta para su uso sobre superficies que alcancen altas temperaturas.
- No se ha probado el requisito adicional de resistencia al agua/impermeabilidad.
- El fabricante no asume ninguna responsabilidad en caso de daños derivados de un uso inadecuado del producto.

### 8) Manejo y limpieza

- Antes de usar, comprobar que el producto no presenta daños.
- Las rodilleras dañadas no se deben seguir utilizando y se deben desechar inmediatamente.
- Comprobar que la rodillera se ajuste correctamente.
- Comprobar que la cinta de sujeción queda ajustada en la parte baja del muslo sin perjudicar la circulación sanguínea de la pierna.
- No utilizar directamente sobre la piel.
- Utilizar el producto con temperatura de superficie o temperatura ambiente superiores a 40°C puede reducir su capacidad protectora.
- No utilizar en actividades deportivas.
- Lavar con agua tibia y jabón suave y secar a temperatura ambiente.

### 9) Declaración de conformidad

Consulte la declaración de conformidad del producto en [www.kronen-hansa-werk.com/conformity](http://www.kronen-hansa-werk.com/conformity)

### Primer:

Leto izdelave:  
številka v sredini, v tem primeru je leto 2018



Mesec izdelave:  
številka v zunanjem krogu, v katero je usmerjena puščica; v tem primeru = mesec december

Alternativno: datum izdelave, naveden kot MM / JJJJ : 12/2018



### 7) Področje uporabe in napotki glede morebitnih tveganj

- Te podloge za kolena so namenjene delu v klečečem položaju. Te podloge za kolena nikakor niso medicinski izdelek ali predvidene za uporabo pri športu.
- Podloge za kolena ne zagotavljajo nobene zaščite pri padcih z velike višine in zato niso primerne za uporabo na območjih, kjer je nevarnost padca.
- Podloge za kolena ne zagotavljajo posebne zaščite pred poškodbami različnih vrst. V danem primeru je treba zato pred uporabo preveriti primernost izdelka za namen uporabe in preveriti obstoječe okoljske pogoje, oziroma v primeru dvoma, za nasvet glede primernosti uporabe vprašati proizvajalca. Ščitniki za kolena niso odporni na kemikalije.
- Ščitniki za kolena ne zaščitijo pred vročino in jih ni dovoljeno uporabljati na podlagah z visoko temperaturo.
- Izbirna dodatna zahteva za vodoodpornost/nepremočljivost ni preverjena.
- Za škodo, ki bi nastala zaradi nepravilne uporabe, proizvajalec ne prevzema nobene odgovornosti.

### 8) Rokovanje in čiščenje

- Pred uporabo preverite, da na izdelku ni vidnih znakov poškodb.
- Poškodovanih podlog za kolena ne smete več uporabljati in jih morate nemudoma odstraniti.
- Pazite, da bodo podloge za kolena pravilno nameščene.
- Trak za pritrditev morate na spodnjem delu noge nastaviti tako, da pri varni namestitvi izdelka ne bo moten dotok krvi v nogo.
- Izdelka ne nosite na goli koži.
- Uporaba izdelka pri temperaturah površin ali okolja, ki so večje od 40 °C, lahko zmanjša zaščitno delovanje ščitnikov za kolena.
- Ni dovoljeno uporabljati pri športnih dejavnostih.
- Izdelek obrišite z mlačno vodo in blago milnico ter posušite pri sobni temperaturi.

### 9) Izjava o skladnosti

Izjava o skladnosti za ta izdelek najdete na naslovu [www.kronen-hansa-werk.com/conformity](http://www.kronen-hansa-werk.com/conformity)

**Proizvajalec:** Kronen-Hansa-Werk GmbH & Co.KG, Gewerbering 17, D-49393 Lohne, Tel: +49 (0) 4442/8008-0, Faks: +49 (0) 442/8008-99, [www.kronen-hansa-werk.com](http://www.kronen-hansa-werk.com), [info@kronen-hansa-werk.com](mailto:info@kronen-hansa-werk.com)

**Priglašeni organ:** Središče za varnost pri delu Haan, Center za varnostno tehniko, testni in certifikacijski organ za FA PSA Zwengenberger Straße 68, D-42781 Haan, številka priglašene organa: 0299